



Scan the QR code to download the full instruction manual.

Courier 3000 User Guide



REVISION HISTORY

Date	Version	Description
January 10, 2023	A	New manual
November 29, 2023	B	Updated company address

TABLE OF CONTENT

EN	
1. INTRODUCTION	3
2. SAFETY INFORMATION	3
3. INSTALLATION	4
4. OPERATION	4
5. MAINTENANCE	5
6. TECHNICAL DATA	6
ES	
1. INTRODUCCIÓN	7
2. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	7
3. INSTALLATION	8
4. FUNCIONAMIENTO	8
5. MANTENIMIENTO	9
6. DATOS TÉCNICOS	10
FR	
1. INTRODUCTION	11
2. INFORMATIONS DE SECURITE	11
3. INSTALLATION	12
4. OPERATION	12
5. ENTRETIEN	13
6. DONNÉES TECHNIQUES	14
DE	
1. EINFÜHRUNG	15
2. SICHERHEITSINFORMATIONEN	15
3. INSTALLATION	16
4. BETRIEB	16
5. WARTUNG	17
6. TECHNISCHE DATEN	18
IT	
1. INTRODUZIONE	19
2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	19
3. INSTALLAZIONZ	20
4. FUNZIONAMENTO	20
5. MANUTENZIONE	21
6. DATI TECNICI	22
PL	
1. WPROWADZENIE	23
2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	23
3. INSTALACJA	24
4. DZIAŁANIE	24
5. KONSERWACJA	25
6. DANE TECHNICZNE	26
SV	
1. INLEDNING	27
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	27
3. INSTALLATION	28
4. DRIFT	28
5. UNDERHÅLL	29
6. TEKNISKA DATA	30

NL

1. INLEIDING.....	31
2. VEILIGHEIDSI NFORMATIE.....	31
3. INSTALLATIE	32
4. GEBRUIK	32
5. ONDERHOUD	33
6. TECHNISCHE GEGEVENS	34

DA

1. INDLEDNING	35
2. OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED	35
3. INSTALLATION	36
4. BETJENING	36
5. VEDLIGEHOLDELSE	37
6. TEKNISKE DATA.....	38

PT

1. INTRODUÇÃO	39
2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	39
3. INSTALAÇÃO	40
4. FUNCIONAMENTO	40
5. MANUTENÇÃO.....	41
6. DADOS TÉCNICOS	42

CZ

1. ÚVOD	43
2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	43
3. INSTALACE	44
4. PROVOZ.....	44
5. ÚDRŽBA.....	45
6. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	46

HU

1. BEVEZETÉS	47
2. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK.....	47
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	48
4. HASZNÁLAT	48
5. KARBANTARTÁS.....	49
6. TECHNICAL DATA	50

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. This user guide will help you install your scale and use it safely. Please read it carefully before installation and operation. For detailed instructions, please visit www.ohaus.com/products.

2. SAFETY INFORMATION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for Courier 3000 scale. Please read this manual completely before installation and operation.

Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

WARNING For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.

CAUTION For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.

Attention Note For important information about the product
For useful information about the product



General Hazard



Electrical
Shock Hazard



Explosion hazard

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Before connecting power, verify that the equipment's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- The equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous, or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not load the equipment above its rated capacity.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



WARNING: Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (Explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases)



WARNING: Electrical shock hazards exist within the housing. The housing should only be opened by authorized and qualified personnel. Remove all power connections to the unit before servicing.

Intended Use

This instrument is intended for use in pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use. If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

3. INSTALLATION**3.1 Select the Location**

Avoid heat sources



Rapid temperature changes

Air current or
excessive vibrations

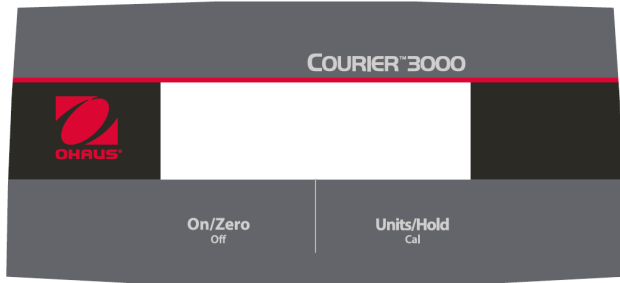
Allow sufficient space

3.2 External Connections**Battery Power Supply**



3 AA size dry batteries can supply power to the scale. And the dry batteries are not in the packing list.

AC Power Supply

To supply power, you can connect the AC Adapter to the power receptacle, then plug the AC Adapter into an electrical outlet.

4. OPERATION**4.1 Overview of Controls and Display****CONTROLS**

CONTROL FUNCTIONS

Button	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Primary Function (Short Press) 	On / Zero <ul style="list-style-type: none"> If the scale is Off, short press to turn on the scale. When the weight on the platform is less than or equal to 2% of the Capacity value, a short press will zero the instrument display. When the weight on the platform is greater than 2% of the Capacity value, a short press will set the tare weight. During the calibration, short press this button to capture the zero and the linearity calibration points. In Display Hold mode, short press this button to clear the reading shown on the instrument display. 	Units/Hold <ul style="list-style-type: none"> Enter/exit the hold mode.
Secondary Function (Press and Hold) 	Off <ul style="list-style-type: none"> If the scale is on, long press to turn off the scale. 	Units <ul style="list-style-type: none"> Changes weighing units. Long press two buttons to enter the calibration mode.

DISPLAY



Figure 4-1 Display

Item	Description	Item	Description
1	Net weight symbol	5	Battery symbol
2	Negative symbol	6	Center of Zero symbol
3	Stable weight symbol	7	Kilogram symbol
4	Display Hold symbol	8	Pound

4.2 Principal Functions

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. MAINTENANCE

5.1 Cleaning

For Courier 3000, the housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning.



Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.

Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

5.2 Service Information

For troubleshooting common problems, download the user manual from www.Ohaus.com. If the issue persists, please visit our website for available support and service centers at <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature: -10°C to 40°C
- Humidity: maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31°C, decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Electrical supply: 5VDC, 1A. (For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy output.) or 3 x AA (LR6) Batteries.
- Mains supply voltage fluctuations: up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage
- Overvoltage category (Installation category): II
- Pollution degree: 2

Detailed product specifications can be found in the user manual and can be downloaded from www.Ohaus.com/products.

LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period Ohaus will repair, or replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir nuestro producto. Puede instalar y utilizar la balanza de forma segura y cómoda con la ayuda de esta guía del usuario. Antes de instalarla y utilizarla, léala atentamente. Para obtener el manual de instrucciones detallado del producto, visite www.ohaus.com/products.

2. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Este manual contiene instrucciones de instalación, operación y mantenimiento para la báscula Courier 3000. Por favor lea este manual completamente antes de la instalación y operación.

Definición de las señales y símbolos de advertencia

Los consejos de seguridad están marcados con palabras y símbolos de advertencia. Estos muestran advertencias y problemas de seguridad. Hacer caso omiso de las indicaciones de seguridad puede llevar a lesiones personales, daños al dispositivo, fallos de funcionamiento y resultados falsos.

ADVERTENCIA Situaciones peligrosas con riesgo medio, que pueden provocar la muerte o lesiones graves si no se evitan.

PRECAUCIÓN Situaciones peligrosas con riesgo bajo, que pueden provocar daños en el dispositivo o a la propiedad, pérdida de datos, o lesiones graves si no se evitan.

Atención Información importante sobre el producto.

Nota Información útil sobre el producto.



Peligro general



Peligro descarga eléctrica



Peligro de explosión

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN: lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar, hacer conexiones o realizar el mantenimiento de este equipo. El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones personales y/o daños materiales. Conserve todas las instrucciones para futura referencia.

- Antes de conectar la alimentación, verifique que el rango de voltaje de entrada y el tipo de enchufe del equipo sean compatibles con la fuente de alimentación de CA local.
- No coloque el equipo de manera que sea difícil alcanzar la conexión de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no represente un obstáculo potencial o un riesgo de tropiezo.
- Utilice el equipo únicamente en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- El equipo es solo para uso en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos o inestables.
- No permita que entren líquidos en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad nominal.
- No deje caer cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo sobre la plataforma.
- Utilice únicamente accesorios y periféricos aprobados.
- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación cuando lo limpie.
- El servicio solo debe ser realizado por personal autorizado.



ADVERTENCIA: ¡Nunca trabaje en un entorno sujeto a riesgos de explosión! La carcasa del instrumento no es hermética al gas. (Peligro de explosión debido a la formación de chispas, corrosión causada por la entrada de gases)



ADVERTENCIA: existen peligros de descargas eléctricas dentro de la carcasa. La carcasa sólo debe ser abierta por personal autorizado y cualificado. Retire todas las conexiones de alimentación a la unidad antes de realizar el mantenimiento.

Uso Apropiado

Este instrumento está diseñado para uso en farmacias, escuelas, comercios e industria ligera. Solo debe utilizarse para medir los parámetros descritos en estas instrucciones de uso. Cualquier otro tipo de uso y operación fuera de los límites de las especificaciones técnicas, sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera no previsto. Este instrumento cumple con los estándares actuales de la industria y las normas de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en uso. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, la protección prevista proporcionada por el instrumento puede verse afectada..

3. INSTALLATION

3.1 Seleccionar la ubicación



Avoid heat sources



Rapid temperature changes



Air current or
excessive vibrations



Allow sufficient space

3.2 Nivelación

Fuente de alimentación de la batería

3 pilas secas de tamaño AA pueden suministrar energía a la báscula. Y las baterías secas no están en la lista de empaque.

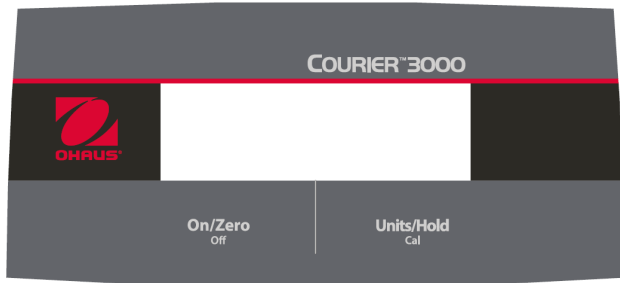
Fuente de alimentación de CA

Para suministrar energía, puede conectar el adaptador de CA al receptáculo de alimentación y luego enchufar el adaptador de CA a un tomacorriente.



4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Descripción general de los controles y la pantalla

CONTROLES



FUNCIONES DE CONTROL

Botón	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Función primaria (Pulsación corta) 	Encendido / cero <ul style="list-style-type: none"> • Si la báscula está apagada, pulse brevemente para encenderla. • Cuando el peso en la plataforma sea inferior o igual al 2 % del valor de capacidad, una pulsación breve pondrá a cero la pantalla del instrumento. • Cuando el peso en la plataforma sea superior al 2 % del valor de capacidad, una pulsación breve establecerá el peso de tara. • Durante la calibración, pulse brevemente este botón para registrar el cero y los puntos de calibración de rango. • En el modo de retención de indicación, pulse brevemente este botón para borrar la lectura mostrada en la pantalla del instrumento. 	Unidades/Retención <ul style="list-style-type: none"> • Entrar/salir del modo de retención.
Función secundaria (Presione y mantenga) 	Off <ul style="list-style-type: none"> • Si la báscula está encendida, mantenga pulsado para apagarla. 	Units <ul style="list-style-type: none"> • Cambia las unidades de pesaje. • Mantenga pulsados dos botones para acceder al modo de regulación.

DPANTALLA



Figura 4-1 Pantalla

Item	Description	Item	Description
1	Símbolo de peso neto	5	Símbolo de batería
2	Símbolo negativo	6	Símbolo del centro de cero
3	Símbolo de peso estable	7	Símbolos de kilogramo y gramo
4	Símbolo de retención de indicación	8	Libra

4.2 Funciones principales

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Limpieza

Para Courier 3000, la carcasa se puede limpiar con un paño humedecido con un detergente suave si es necesario.

PRECAUCIÓN: Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Asegúrese de que no entre líquido en el interior del instrumento.



Atención: No utilice disolventes, productos químicos agresivos, amoníaco o agentes de limpieza abrasivos.

5.2 Información de servicio

La sección de resolución de problemas del manual de usuario está disponible en línea en www.ohaus.com si el producto no funciona correctamente. Si el problema persiste después de eso, visite nuestro sitio web para obtener más ayuda.

<https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Uso de interior solamente
- Altitud: Hasta 2,000 m
- Temperatura de funcionamiento: -10°C a 40°C
- Humedad: máxima humedad relativa 80% para temperaturas hasta 31 °C, disminuyendo linealmente a 50 % de humedad relativa a 40 °C.
- Suministro eléctrico: 5VDC, 1A. (Para usar con una fuente de alimentación certificada o aprobada, que debe tener un SELV y una salida de energía limitada) o 3 pilas AA (LR6).
- Fluctuaciones de voltaje del suministro eléctrico: hasta ± 10 % el voltaje nominal
- Categoría de instalación II
- Grado de contaminación: 2

Las especificaciones detalladas de cada modelo están escritas en el manual de instrucciones, por favor visite www.ohaus.com/products.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos Ohaus están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra desde la fecha de entrega hasta la duración del período de garantía. Durante el período de garantía Ohaus reparará o, a su elección, reemplazará cualquier componente(s) que resulte defectuoso sin cargo alguno, siempre que el producto sea devuelto, a portes pagados, a Ohaus.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, si ha sido expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, si ha penetrado material extraño en el interior del producto, o como resultado de un servicio o modificación por alguien que no sea Ohaus. En lugar de una tarjeta de registro de garantía debidamente devuelta, el período de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ohaus Corporation no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño consecuente.

Como la legislación de la garantía difiere de un estado a otro y de un país a otro, por favor contacte con Ohaus o con su distribuidor local de Ohaus para más detalles.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Ce guide d'utilisation vous aidera à installer votre balance et à l'utiliser en toute sécurité. Veuillez le lire attentivement avant l'installation et l'utilisation. Pour des instructions détaillées, veuillez consulter le site www.ohaus.com/products.

2. INFORMATIONS DE SECURITE

Ce manuel contient les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien de la balance Courier 3000. Veuillez lire entièrement ce manuel avant l'installation et l'utilisation.

Définition des symboles et signes d'avertissement

Les notes de sécurité sont marqués par des mots signaux et des symboles d'avertissement. Ils présentent les problèmes et avertissements de sécurité. Le non-respect des notes de sécurité pourrait déboucher sur des blessures personnelles, l'endommagement de l'appareil, les défaillances et les résultats erronés.

AVERTISSEMENT: Pour une situation dangereuse avec risque moyen, débouchant probablement sur des blessures ou la mort en cas de non évitement.

ATTENTION: Pour une situation dangereuse avec un faible risque, débouchant sur un endommagement de l'appareil, des pertes matérielles ou des données ou encore des blessures en cas de non évitement.

Attention Pour des informations importantes concernant le produit.

Remarque Pour des informations importantes concernant le produit.



Risque général



Risque de choc électrique



Risque d'explosion

Précautions de sécurité



ATTENTION: VEUILLEZ lire tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement ou l'entretien de l'appareil. Le non-respect de ces avertissements pourrait déboucher sur des blessures personnelles et/ou des dommages matériels. Veuillez conserver toutes les instructions pour une référence ultérieure.

- Avant de brancher l'alimentation, vérifiez que la plage de tension d'entrée et le type de prise de l'équipement sont compatibles avec l'alimentation secteur locale.
- Ne placez pas l'équipement de manière à ce qu'il soit difficile d'atteindre la connexion électrique.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel ou un risque de trébuchement.
- Utilisez l'équipement uniquement dans les conditions ambiantes spécifiées dans ces instructions.
- L'équipement est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'équipement dans des environnements humides, dangereux ou instables.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans l'équipement.
- Ne chargez pas l'équipement au-delà de sa capacité nominale.
- Ne laissez pas tomber de charges sur la plate-forme.
- Ne placez pas l'équipement à l'envers sur la plate-forme.
- N'utilisez que des accessoires et des périphériques approuvés.
- Débranchez l'équipement de l'alimentation électrique lors du nettoyage.
- L'entretien ne doit être effectué que par du personnel autorisé.



AVERTISSEMENT: Ne travaillez jamais dans un environnement soumis à des risques d'explosion ! Le boîtier de l'instrument n'est pas étanche au gaz. (Risque d'explosion dû à la formation d'étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz)



AVERTISSEMENT: Des risques d'électrocution existent à l'intérieur du boîtier. Le boîtier ne doit être ouvert que par du personnel autorisé et qualifié. Retirez toutes les connexions d'alimentation de l'unité avant l'entretien.

Règles d'utilisation

Cet instrument est destiné à être utilisé dans les pharmacies, les écoles, les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ce mode d'emploi. Tout autre type d'utilisation et d'exploitation au-delà des limites des spécifications techniques, sans l'accord écrit d'OHAUS, est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes industrielles en vigueur et aux règles de sécurité reconnues ; cependant, il peut constituer un danger lors de l'utilisation. Si l'instrument n'est pas utilisé conformément à ces instructions d'utilisation, la protection prévue fournie par l'instrument peut être altérée.

3. INSTALLATION

3.1 Sélection de la position



Évitez des sources de chaleur



des changements rapides de température



le courant d'air ou les vibrations excessives



Laisser un espace suffisant.

3.2 Nivellement

Alimentation par batterie

3 piles sèches de taille AA peuvent alimenter la balance. Et les piles sèches ne sont pas dans la liste de colisage.

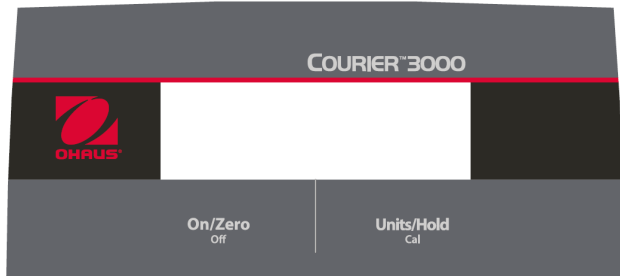
Alimentation CA

Pour fournir de l'énergie, vous pouvez connecter l'adaptateur secteur à la prise de courant, puis brancher l'adaptateur secteur dans une prise électrique.



4. OPERATION

4.1 Aperçu des contrôles et de l'affichage

CONTROLES



FONCTIONS DE CONTROLE

Touche	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Fonction principale (pression brève) 	On / Zero <ul style="list-style-type: none"> • Si la balance est éteinte, appuyez brièvement dessus pour l'allumer. • Lorsque le poids sur le plateau est inférieur ou égal à 2 % de la valeur de la portée, appuyez brièvement pour remettre à zéro l'afficheur de l'instrument. • Lorsque le poids sur le plateau est supérieur à 2 % de la valeur de la portée, appuyez brièvement pour définir le poids de tare. • Pendant le calibrage, appuyez brièvement sur cette touche pour saisir le zéro et les points de calibrage de la gamme. • En mode maintien de l'afficheur, appuyez brièvement sur cette touche pour effacer la lecture qui s'affiche sur l'afficheur de l'instrument. 	Unités/maintien <ul style="list-style-type: none"> • Entrer/sortir du mode maintien.
Fonction secondaire (appuyer et maintenir enfoncé) 	Off <ul style="list-style-type: none"> • Si la balance est allumée, appuyez longuement dessus pour l'éteindre. 	Units <ul style="list-style-type: none"> • Modifie les unités de pesage. • Appuyez longuement sur deux touches pour accéder au mode de calibrage.

L'AFFICHAGE



Figure 4-1 L'AFFICHAGE

Item	Description	Item	Description
1	Symbole poids net	5	Symbole de la batterie
2	Symbole négatif	6	Symbole du centre de zéro
3	Symbole de poids stable	7	Symboles kilogramme et gramme
4	Symbole de maintien de l'afficheur	8	Livre

4.2 Fonction principales

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. ENTRETIEN

5.1 Nettoyage

Pour le Courier 3000, le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire.

ATTENTION: Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Débranchez l'équipement de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.



Attention: N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques agressifs, d'ammoniacque ou de produits de nettoyage abrasifs.

5.2 informations sur le service

Pour résoudre les problèmes courants, téléchargez le manuel d'utilisation sur www.Ohaus.com. Si le problème persiste, veuillez visiter notre site Web pour connaître les centres d'assistance et de service disponibles à l'adresse <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. DONNÉES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions d'utilisation suivantes:

- Utilisation intérieure uniquement.
- Altitude: Jusqu'à 2000 m
- Température de fonctionnement : -10°C à 40°C
- Humidité: humidité relative maximale 80% pour les températures dépassant 31°C, baissant de manière linéaire de 50% à une humidité relative de 40°C.
- Alimentation électrique : 5 VCC, 1 A. (Pour une utilisation avec une alimentation électrique certifiée ou approuvée, qui doit avoir une sortie d'énergie SELV et limitée.) ou 3 piles AA (LR6).
- Fluctuations de tension d'alimentation: jusqu'à $\pm 10\%$ de la tension nominale.
- Catégorie d'installation II
- Degré de pollution 2

Les spécifications détaillées de chaque modèle sont écrites dans le manuel d'instruction, veuillez visiter www.ohaus.com/products.

GARANTIE LIMITÉE

Les produits Ohaus sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication à partir de la date de livraison et pendant toute la durée de la garantie. Pendant la période de garantie, Ohaus réparera ou, à sa discrétion, remplacera gratuitement tout composant qui s'avère défectueux, à condition que le produit soit retourné, fret payé d'avance, à Ohaus.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par un accident ou une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matériaux radioactifs ou corrosifs, si des matériaux étrangers ont pénétré à l'intérieur du produit, ou si le produit a été entretenu ou modifié par une personne autre que Ohaus. En lieu et place d'une carte d'enregistrement de garantie correctement retournée, la période de garantie commencera à la date d'expédition au revendeur agréé. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est donnée par Ohaus Corporation. Ohaus Corporation ne peut être tenu responsable des dommages indirects.

La législation sur la garantie étant différente d'un état à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur Ohaus local pour plus de détails.

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen, Ihre Waage zu installieren und sicher zu verwenden. Bitte lesen Sie es vor der Installation und dem Betrieb sorgfältig durch. Detaillierte Anweisungen finden Sie unter www.ohaus.com/products.

2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Dieses Handbuch enthält Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen für die Waage Courier 3000. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Installation und Betrieb vollständig durch.

Definition von Signalwarnungen und Symbolen

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnungen an. Das Ignorieren der Sicherheitshinweise kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

WARNUNG	Für eine gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die möglicherweise zu Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Für eine gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zu Datenverlust oder Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.
Achtung	Für wichtige Informationen über das Produkt
Hinweis	Für nützliche Informationen über das Produkt

Warnsymbole



Allgemeine
Gefährdung



Gefahr eines
elektrischen Schlags



Explosionsgefahr

Sicherheitsmaßnahmen



VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen durch, bevor Sie das Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zur zukünftigen Referenz auf.

- Stellen Sie vor dem Anschließen der Stromversorgung sicher, dass der Eingangsspannungsbereich und der Steckertyp des Geräts mit der örtlichen Wechselstromversorgung kompatibel sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Stromanschluss schwer erreichbar ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel kein potenzielles Hindernis oder eine Stolperfalle darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in nassen, gefährlichen oder instabilen Umgebungen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Belasten Sie das Gerät nicht über seiner Nennkapazität.
- Keine Lasten auf die Plattform fallen lassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht verkehrt herum auf die Plattform.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Trennen Sie das Gerät bei der Reinigung von der Stromversorgung.
- Der Service sollte nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



WARNUNG: Arbeiten Sie niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung! Das Gehäuse des Gerätes ist nicht gasdicht. (Explosionsgefahr)



durch Funkenbildung, Korrosion durch das Eindringen von Gasen)

WARNUNG: Im Inneren des Gehäuses besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Das Gehäuse sollte nur von autorisiertem und qualifiziertem Personal geöffnet werden. Entfernen Sie vor der Wartung alle Stromanschlüsse des Geräts.

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Wiegen entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

3. INSTALLATION

3.1 Standortauswahl



Vermeiden Sie
Wärmequellen



schnelle
Temperaturänderungen



Luftströmungen oder
übermäßige Vibrationen



Sorgen Sie für
genügend Platz.

3.2 Nivellierung

Battery Power Supply

3 AA size dry batteries can supply power to the scale. And the dry batteries are not in the packing list.

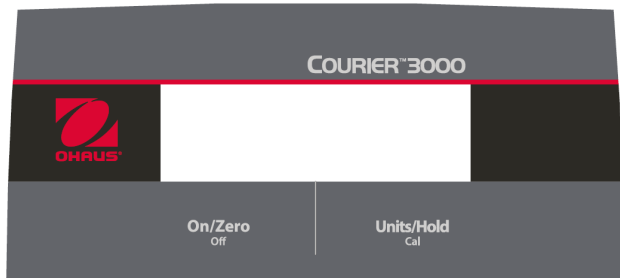
AC Power Supply

To supply power, you can connect the AC Adapter to the power receptacle, then plug the AC Adapter into an electrical outlet.



4. BETRIEB

4.1 Übersicht über Steuerungen und Display

STEUERUNGEN



STEUERFUNKTIONEN

Taste	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Primärfunktion (Kurz drücken) 	On / Zero <ul style="list-style-type: none"> Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz, um sie einzuschalten. Wenn das Gewicht auf der Plattform kleiner oder gleich 2 % des Kapazitätswerts ist, wird die Instrumentenanzeige durch kurzes Drücken auf null gestellt. Wenn das Gewicht auf der Plattform mehr als 2 % des Kapazitätswerts beträgt, wird durch kurzes Drücken das Taragewicht eingestellt. Drücken Sie während der Kalibrierung kurz auf diese Taste, um die Nullpunkt- und Bereichskalibrierungspunkte zu erfassen. Drücken Sie im Modus Anzeige mit Standbild kurz auf diese Taste, um den auf der Instrumentenanzeige angezeigten Messwert zu löschen. 	Units/Hold <ul style="list-style-type: none"> Den Standbildmodus aufrufen/verlassen.
Sekundäre Funktion (gedrückt halten) 	Off <ul style="list-style-type: none"> Wenn die Waage eingeschaltet ist, drücken Sie lang, um sie auszuschalten. 	Units <ul style="list-style-type: none"> Ändert die Wägeinheit. Halten Sie zwei Tasten gedrückt, um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen.

ANZEIGE



Figure 4-1 ANZEIGE

Item	Description	Item	Description
1	Symbol Nettogewicht	5	Symbol Batterie
2	Symbol Negativ	6	Symbol Nullpunktanzeige
3	Symbol Stabiles Gewicht	7	Symbole Kilogramm, Gramm
4	Symbol Anzeige mit Standbild	8	Pfund

4.2 Hauptfunktionen

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. WARTUNG

5.1 Reinigung

Das Gehäuse des Courier 3000 kann bei Bedarf mit einem mit einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch gereinigt werden.

VORSICHT: Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.



WARNING: Gefahr eines elektrischen Schlages. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts gelangt.



Achtung! Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfe Chemikalien, Ammoniak oder scheuernde Reinigungsmittel.

5.2 service informationen

Zur Behebung allgemeiner Probleme laden Sie das Benutzerhandbuch von www.ohaus.com herunter. Wenn das Problem weiterhin besteht, besuchen Sie bitte unsere Website für verfügbare Support- und Servicezentren unter <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur zur Innenanwendung
- Höhe: Bis zu 2000 m
- Betriebstemperatur: -10°C bis 40°C
- Luftfeuchtigkeit: maximale relative Luftfeuchtigkeit 80% für Temperaturen bis 31°C, linear abnehmend bis 50% relative Luftfeuchtigkeit bei 40°C.
- Stromversorgung: 5VDC, 1A. (Zur Verwendung mit einem zertifizierten oder zugelassenen Netzteil, das über SELV und eine begrenzte Energieabgabe verfügen muss.) oder 3 x AA (LR6) Batterien.
- Netzversorgungsspannungsschwankungen: bis zu $\pm 10\%$ der Nennspannung
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2

Die detaillierten Spezifikationen jedes Modells sind in der Bedienungsanleitung beschrieben, bitte besuchen Sie www.ohaus.com/products.

BEGRENZTE GARANTIE

Für Ohaus-Produkte gilt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Lieferdatum für die Dauer des Garantiezeitraums. Während des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt Ohaus nach eigenem Ermessen jede Komponente, die sich als defekt erweist, kostenlos, sofern das Produkt frachtfrei an Ohaus zurückgesandt wird. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrosiven Materialien ausgesetzt war, wenn Fremdkörper in das Innere des Produkts eingedrungen sind oder wenn das Produkt durch eine andere Person als Ohaus gewartet oder modifiziert wurde. Anstelle einer ordnungsgemäß zurückgesandten Garantierregistrierungskarte beginnt die Garantiezeit mit dem Datum des Versands an den Vertragshändler. Die Ohaus Corporation gewährt keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Die Ohaus Corporation haftet nicht für Folgeschäden.

Da die Garantiesetze von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sind, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questa guida per l'utente ti aiuterà a installare la tua bilancia e a usarla in sicurezza. Si prega di leggerlo attentamente prima dell'installazione e del funzionamento. Per istruzioni dettagliate, visitare www.ohaus.com/products.

2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Questo manuale contiene le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione della bilancia Courier 3000. Si prega di leggere completamente questo manuale prima dell'installazione e del funzionamento.

Definizione dei Segnali di Avvertimento e dei Simboli

Le note di sicurezza sono contrassegnate con parole di segnalazione e simboli di avvertimento. Questi mostrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza può causare lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti e risultati falsi.

AVVERTIMENTO Per una situazione pericolosa con rischio medio, che potrebbe causare lesioni o morte se non evitata

CAUTELA Per una situazione pericolosa a basso rischio, con conseguenti danni al dispositivo o alla proprietà o perdita di dati, o lesioni se non evitate.

Attenzione Per informazioni importanti sul prodotto

Nota Per informazioni utili sul prodotto



Pericolo generale



Pericolo di scosse elettriche



Pericolo di esplosione

Misure di sicurezza



CAUTELA Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza prima di installare, eseguire collegamenti o riparare quest'apparecchio. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare lesioni personali e/o danni alle cose. Conservare tutte le istruzioni per riferimento futuro.

- Prima di collegare l'alimentazione, verificare che l'intervallo di tensione in ingresso e il tipo di spina dell'apparecchiatura siano compatibili con l'alimentazione di rete CA locale.
- Non posizionare l'apparecchiatura in modo tale che sia difficile raggiungere la connessione di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- L'apparecchiatura è solo per uso interno.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti bagnati, pericolosi o instabili.
- Non consentire l'ingresso di liquidi nell'apparecchiatura.
- Non caricare l'apparecchiatura al di sopra della sua capacità nominale.
- Non far cadere carichi sulla piattaforma.
- Non posizionare l'attrezzatura capovolta sulla piattaforma.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvati.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione durante la pulizia.
- L'assistenza deve essere eseguita solo da personale autorizzato.



AVVERTENZA: Non lavorare mai in un ambiente a rischio di esplosione! La custodia dello strumento non è a tenuta di gas. (Pericolo di esplosione dovuto alla formazione di scintille, corrosione causata dall'ingresso di gas).



AVVERTENZA: all'interno dell'alloggiamento sussiste il rischio di scosse elettriche. L'involucro deve essere aperto solo da personale autorizzato e qualificato. Prima di effettuare interventi di manutenzione, rimuovere tutti i collegamenti elettrici dell'unità.

Destinazione d'uso

Questo strumento è destinato all'uso in farmacie, scuole, aziende e industria leggera. Deve essere utilizzato solo per misurare i parametri descritti in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è considerato non previsto. Questo strumento è conforme agli attuali standard di settore e alle normative di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. Se lo strumento non viene utilizzato secondo queste istruzioni per l'uso, la protezione prevista fornita dallo strumento potrebbe essere compromessa.

3. INSTALLAZIONZ

3.1 Selezionare la Posizione



Evitare fonti di calore



Rapide variazioni di temperatura



correnti d'aria o eccessive vibrazioni



Lasciare sufficiente spazio

3.2 Livellamento

Alimentazione a batteria

3 batterie a secco formato AA possono alimentare la bilancia. Le batterie a secco non sono incluse nell'elenco di imballaggio.

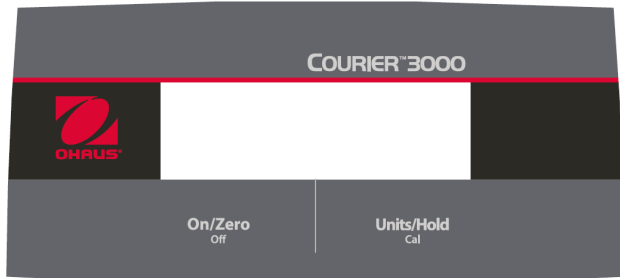
Alimentazione CA

Per l'alimentazione, è possibile collegare l'adattatore CA alla presa di corrente, quindi inserire l'adattatore CA in una presa elettrica.



4. FUNZIONAMENTO

4.1 Visualizzazione dei Controlli e Display

CONTROLLI



CONTROLLO FUNZIONI

Pulsante	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Funzione primaria (pressione breve) 	On / Zero <ul style="list-style-type: none"> Se la bilancia è spenta, premere brevemente per accenderla. Quando il peso sulla piattaforma è inferiore o uguale al 2% del valore di portata, una breve pressione azzererà il display dello strumento. Quando il peso sulla piattaforma è superiore al 2% del valore di portata, una breve pressione imposterà il peso tara. Durante la regolazione, premere brevemente questo pulsante per acquisire i punti di regolazione della gamma e dello zero. In modalità blocco display, premere brevemente questo pulsante per cancellare la lettura visualizzata sul display dello strumento. 	Unità/Attesa <ul style="list-style-type: none"> Entrare/uscire dalla modalità di attesa.
Funzione secondaria (tenere premuto) 	Off <ul style="list-style-type: none"> Se la bilancia è accesa, premere a lungo per spegnerla. 	Units <ul style="list-style-type: none"> Consente di modificare le unità di pesatura. Premere a lungo due pulsanti per entrare nella modalità di regolazione.

DISPLAY



Figure 4-1 Display

Item	Description	Item	Description
1	Simbolo peso netto	5	Simbolo batteria
2	Simbolo negativo	6	Simbolo centro di zero
3	Simbolo peso stabile	7	Simboli chilogrammo e grammo
4	Simbolo Blocco display	8	Libbra

4.2 Funzioni Principali

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. MANUTENZIONE

5.1 Pulizia

Per il Courier 3000, l'alloggiamento può essere pulito con un panno inumidito con un detergente delicato, se necessario.

ATTENZIONE: prima di procedere alla pulizia, scollegare l'unità dall'alimentazione.



AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche. Prima della pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione.

Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



Attenzione: Non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

5.2 Informazioni di servizio

La sezione di risoluzione dei problemi del manuale d'uso è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com se il prodotto non funziona correttamente. Se il problema persiste, visitare il nostro sito Web per ulteriore assistenza. <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solamente uso interno
- Altitudine: Fino a 2.000 m
- Temperatura di esercizio: Da -10°C a 40°C
- Umidità: Massima Umidità Relativa 80% per temperature fino a 31 °C, diminuendo in modo lineare a 40 °C al 50% di Umidità Relativa
- Alimentazione elettrica: 5VDC, 1A. (Da utilizzare con alimentatori certificati o approvati, che devono avere un SELV e un'uscita di energia limitata.) o 4 batterie AA (LR6).
- Fluttuazioni della tensione d'alimentazione di rete: fino a $\pm 10\%$ della tensione nominale
- Categoria d'installazione II
- Grado d'inquinamento: 2

Le specifiche dettagliate di ciascun modello sono riportate nel manuale di istruzioni, visitando il sito www.ohaus.com/products.

GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti contro i difetti di materiali e di lavorazione dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia Ohaus riparerà o, a sua discrezione, sostituirà gratuitamente qualsiasi componente che risulti difettoso, a condizione che il prodotto venga restituito, con trasporto prepagato, a Ohaus.

La presente garanzia non si applica se il prodotto è stato danneggiato da un incidente o da un uso improprio, se è stato esposto a materiali radioattivi o corrosivi, se è penetrato materiale estraneo all'interno del prodotto o se è stato sottoposto a manutenzione o modifica da parte di persone diverse da Ohaus. In mancanza di una scheda di registrazione della garanzia correttamente restituita, il periodo di garanzia decorre dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. La Ohaus Corporation non fornisce altre garanzie esplicite o implicite. La Ohaus Corporation non sarà responsabile per eventuali danni conseguenti.

Poiché la legislazione sulla garanzia varia da stato a stato e da paese a paese, si prega di contattare Ohaus o il rivenditore Ohaus locale per ulteriori dettagli.

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Ci zainstalować wagę i bezpiecznie z niej korzystać. Przeczytaj uważnie przed instalacją i uruchomieniem. Szczegółowe instrukcje można znaleźć na stronie www.ohaus.com/products.

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje instalacji, obsługi i konserwacji wagi Courier 3000. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości.

Definicja ostrzeżeń i symboli sygnalizujących

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone słowami sygnalizującymi i symbolami ostrzegawczymi. Wskazują one kwestie bezpieczeństwa i ostrzeżenia. Ignorowanie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia, nieprawidłowego działania i fałszywych wyników.

OSTRZEŻENIE: Zagrożenia o średnim ryzyku, mogące spowodować urazy lub śmierć, jeśli nie uda się ich uniknąć.

UWAGA: Zagrożenia o niskim ryzyku, mogące spowodować uszkodzenie urządzenia lub mienia, utratę danych lub urazy, jeśli nie uda się ich uniknąć.

informacja Istotne informacje o produkcie
Wskazówka Dodatkowe informacje o produkcie

Symbol ostrzegawczy



Zagrożenie ogólne



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Zagrożenie wybuchem

Środki ostrożności



UWAGA: należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przed zainstalowaniem, podłączeniem lub serwisowaniem tego urządzenia.

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Instrukcje należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem zasilania sprawdź, czy zakres napięcia wejściowego urządzenia i typ wtyczki są zgodne z lokalną siecią prądu zmiennego.
- Nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby dostęp do złącza zasilania był utrudniony.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie stanowi potencjalnej przeszkody ani nie stwarza zagrożenia potknięcia.
- Używaj urządzenia wyłącznie w warunkach otoczenia określonych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym, niebezpiecznym lub niestabilnym środowisku.
- Nie dopuszczaj do przedostania się płynów do urządzenia.
- Nie ładuj sprzętu powyżej jego znamionowego udźwigu.
- Nie upuszczaj ładunków na platformę.
- Nie kłaść sprzętu do góry nogami na platformie.
- Używaj tylko zatwierdzonych akcesoriów i urządzeń peryferyjnych.
- Odłącz urządzenie od zasilania podczas czyszczenia.
- Serwis powinien być wykonywany wyłącznie przez upoważniony personel.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pracuj w środowisku zagrożonym wybuchem! Obudowa przyrządu nie jest gazoszczelna. (Zagrożenie wybuchem z powodu tworzenia się iskier, korozja spowodowana wnikaniem gazów).



OSTRZEŻENIE: Wewnątrz obudowy istnieje zagrożenie porażeniem elektrycznym. Obudowa powinna być otwierana wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel. Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy odłączyć wszystkie połączenia elektryczne z urządzeniem.

Przewidywane użycie

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w aptekach, szkołach, firmach i przemyśle lekkim. Należy go używać wyłącznie do pomiaru parametrów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Jakikolwiek inny rodzaj użytkowania i obsługi wykraczający poza ograniczenia specyfikacji technicznych, bez pisemnej zgody firmy OHAUS, jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem. To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami branżowymi i uznanymi przepisami bezpieczeństwa; może jednak stanowić zagrożenie podczas użytkowania. Jeśli przyrząd nie jest używany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, zamierzona ochrona zapewniana przez przyrząd może zostać osłabiona.

3. INSTALACJA

3.1 Wybór miejsca



Unikać źródeł ciepła



nagłych zmian temperatury



prądów powietrza i silnych wibracji



Zapewnić wystarczającą przestrzeń

3.2 Poziomowanie

Zasilanie akumulatorowe

3 suche baterie rozmiaru AA mogą zasilac wagę. A suchych baterii nie ma na liście pakowania.

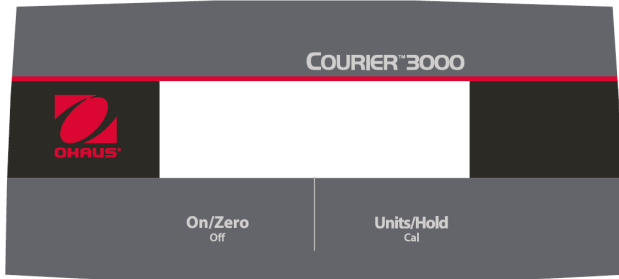
Zasilacz AC

Aby zapewnić zasilanie, można podłączyć zasilacz AC do gniazda zasilania, a następnie podłączyć go do gniazodka elektrycznego.



4. DZIAŁANIE

4.1 Widok ustawień i wyświetlacza

USTAWIENIA



FUNKCJE USTAWIEŃ

Przycisk	On/Zero Off	Units/Hold Cal
<p>Funkcja podstawowa (krótkie naciśnięcie)</p> 	<p>On/Zero [Wi./Zero]</p> <ul style="list-style-type: none"> Jeśli waga jest wyłączona, naciśnięcie krótko, aby ją włączyć. Jeśli masa na platformie jest mniejsza lub równa 2% maksymalnego obciążenia, krótkie naciśnięcie spowoduje wyzerowanie wyświetlacza. Gdy masa na platformie przekracza 2% maksymalnego obciążenia, krótkie naciśnięcie spowoduje ustawienie masy tara. Podczas kalibracji krótko naciśnięcie ten przycisk, aby zarejestrować punkty kalibracji zera i zakresu. W trybie Wstrzymanie wyświetlacza krótko naciśnięcie ten przycisk, aby skasować odczyt prezentowany na wyświetlaczu. 	<p>Jednostki/Wstrzymanie</p> <ul style="list-style-type: none"> Wejście/Wyjście z trybu wstrzymania.
<p>Funkcja drugorzędna (naciśnięcie i przytrzymanie)</p> 	<p>Off [Wyt.]</p> <ul style="list-style-type: none"> Jeśli waga jest włączona, naciśnięcie i przytrzymanie przycisk, aby ją wyłączyć. 	<p>Units [Jednostki]</p> <ul style="list-style-type: none"> Zmiana jednostki ważenia. Naciśnięcie i przytrzymanie oba przyciski, aby wejść do trybu kalibracji.

WYŚWIETLACZ



Figure 4-1 WYŚWIETLACZ

Item	Description	Item	Description
1	Symbol masy netto	5	Symbol baterii
2	Symbol wartości ujemnej	6	Symbol środka zera
3	Symbol stabilnej wartości	7	Symbole kilograma, grama
4	Symbol wstrzymania wyświetlacza	8	Funt

4.2 Podstawowe funkcje

- Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.
- Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. KONSERWACJA

5.1 Czyszczenie

W przypadku Courier 3000, w razie potrzeby obudowę można wyczyścić szmatką zwilżoną łagodnym detergentem.

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Upewnij się, że do wnętrza instrumentu nie dostała się żadna ciecz.



Uwaga: Nie należy używać rozpuszczalników, ostrych środków chemicznych, amoniaku ani ściernych środków czyszczących.

5.2 Informacje serwisowe

Część podręcznika użytkownika dotycząca rozwiązywania problemów jest dostępna online pod adresem www.ohaus.com, jeśli produkt nie działa prawidłowo. Jeśli po tym czasie problem nadal występuje, odwiedź naszą stronę internetową w celu uzyskania dalszej pomocy. <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne są obowiązujące dla następujących warunków:

- Tylko użycie wewnętrzne
- Wysokość n.p.m.: Do 2000 m
- Temperatura pracy: -10°C do 40°C
- Wilgotność: maksymalna wilgotność względna 80% dla temperatury do 31°C, malejąca liniowo do 50% wilgotności względnej w 40°C.
- Zasilanie elektryczne: 5VDC, 1A. (Do użytku z certyfikowanym lub zatwierdzonym zasilaczem, który musi mieć SELV i ograniczoną moc wyjściową.) lub 3 baterie AA (LR6).
- Wahania napięcia zasilania: do $\pm 10\%$ napięcia znamionowego
- Instalacja kategorii II
- Stopień zanieczyszczenia: 2

Szczegółowa specyfikacja każdego modelu jest napisana w instrukcji obsługi, proszę odwiedzić www.ohaus.com/products.

OGRANICZONA GWARANCJA

Produkty firmy Ohaus są objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne od daty dostawy przez okres trwania gwarancji. W okresie gwarancyjnym firma Ohaus naprawi lub, według własnego uznania, wymieni bezpłatnie każdy element, który okaże się wadliwy, pod warunkiem, że produkt zostanie zwrócony do firmy Ohaus z opłaconym przewozem.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku wypadku lub niewłaściwego użytkowania, narażony na działanie materiałów radioaktywnych lub żrących, jeśli do wnętrza produktu dostał się obcy materiał lub w wyniku obsługi lub modyfikacji dokonanej przez osoby inne niż firma Ohaus. W przypadku braku prawidłowo zwróconej karty rejestracyjnej, okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wysyłki do autoryzowanego sprzedawcy. Ohaus Corporation nie udziela żadnej innej wyraźnej lub domniemanej gwarancji. Ohaus Corporation nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikowe.

Ponieważ przepisy dotyczące gwarancji różnią się w zależności od stanu i kraju, prosimy o kontakt z firmą Ohaus lub lokalnym przedstawicielem firmy Ohaus w celu uzyskania szczegółowych informacji.

1. INLEDNING

Tack för att du köpte vår produkt. Den här användarhandboken hjälper dig att installera din väg och använda den på ett säkert sätt. Läs den noggrant före installation och drift. För detaljerade instruktioner, besök www.ohaus.com/products.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna manual innehåller installations-, drift- och underhållsinstruktioner för Courier 3000-vågen. Vänligen läs igenom denna manual innan installation och drift.

Definition av signalvarningar och symboler

Säkerhetsanvisningar är märkta med signalord och varningssymboler. Dessa visar säkerhetsproblem och varningar. Att ignorera säkerhetsanvisningarna kan leda till personskada, skada på instrumentet, felfunktion och felaktiga resultat.

VARNING För en riskfylld situation med medium-risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.

FÖRSIKTIGHET För en farlig situation med låg-risk, vilket medför skada på enheten, egendomen, förlust av data, eller skador om det inte undviks.

Observera För viktig information om produkten

Notera För användbar information om produkten



Allmän fara



Risk för elektriska stötar



Explosionsrisk

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du: installerar, genomför anslutningar, eller underhåller denna utrustning. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan resultera i person- och/eller egendomsskador. Behåll instruktioner för framtida referens.

- Innan du ansluter ström, kontrollera att utrustningens inspanningsområde och kontakttyp är kompatibla med den lokala nätströmförsörjningen.
- Placera inte utrustningen så att det är svårt att nå strömanslutningen.
- Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd endast utrustningen under de omgivningsförhållanden som anges i dessa instruktioner.
- Utrustningen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte utrustningen i våta, farliga eller instabila miljöer.
- Låt inte vätskor komma in i utrustningen.
- Ladda inte utrustningen över dess nominella kapacitet.
- Tappa inte last på plattformen.
- Placera inte utrustningen upp och ner på plattformen.
- Använd endast godkända tillbehör och kringutrustning.
- Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen vid rengöring.
- Service ska endast utföras av auktoriserad personal.



WARNING: Arbeta aldrig i en miljö med explosionsrisk! Instrumentets hölje är inte gastätt. (Explosionsrisk på grund av gnistbildning, korrosion orsakad av gasinträngning).



WARNING: Det finns risk för elektriska stötar i höljet. Höljet får endast öppnas av auktoriserad och kvalificerad personal. Ta bort alla strömanslutningar till enheten innan service utförs.

Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning på apotek, skolor, företag och lätt industri. Den får endast användas för mätning av de parametrar som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan typ av användning och drift utöver gränserna för tekniska specifikationer, utan skriftligt medgivande från OHAUS, anses inte vara avsedd. Detta instrument överensstämmer med gällande industristandarder och erkända säkerhetsföreskrifter; det kan dock utgöra en fara vid användning. Om instrumentet inte används enligt denna bruksanvisning kan det avsedda skyddet som instrumentet tillhandahåller försämrats.

3. INSTALLATION

3.1 Välj plats



Undvik värmekällor



snabba
temperaturförändringar



luftström eller överdrivna
vibrationer



Tillåt tillräckligt med
utrymme

3.2 Utjämning

Batteriförsörjning

3 torra batterier i AA-storlek kan ge ström till vågen. Torra batterier finns inte med i förpackningslistan.

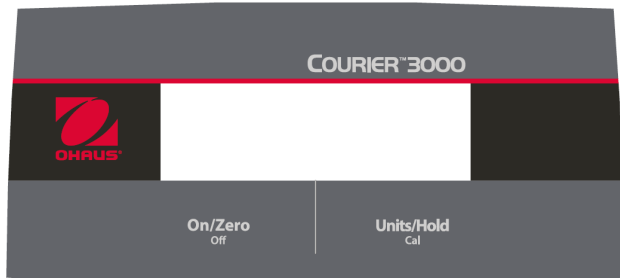
AC strömförsörjning

För att få ström kan du ansluta växelströmsadaptern till strömuttaget och sedan koppla in växelströmsadaptern i ett eluttag.



4. DRIFT

4.1 Överblick av kontroller och display

KONTROLLER



KONTROLLFUNKTIONER

Knapp	On/Zero Off	Units/Hold Cal
<p>Primär funktion (Kort tryckning)</p> 	<p>På/noll</p> <ul style="list-style-type: none"> Om vägen är avstängd, tryck kort för att slå på den. När vikten på plattformen är mindre än eller lika med 2 % av värdet Capacity, nollställer du instrumentdisplayen med en kort tryckning. När vikten på plattformen är större än 2 % av värdet Capacity ställer du in tareringsvikten med en kort tryckning. Under kalibreringen trycker du kort på den här knappen för att registrera kalibreringspunkterna för noll och intervall. I läget Display Hold trycker du kort på den här knappen för att rensa värdet som visas på instrumentdisplayen. 	<p>Units/Hold</p> <ul style="list-style-type: none"> Gå in i/ut ur vänteläge.
<p>Sekundär funktion (Tryck och håll in)</p> 	<p>Off</p> <ul style="list-style-type: none"> Om vägen är på, tryck länge för att stänga av den. 	<p>Nej</p> <ul style="list-style-type: none"> Växlar vägningsenhet. Tryck länge på två knappar för att gå till kalibreringsläget.

Display



Figure 4-1 Display

Item	Description	Item	Description
1	Nettoviktsymbol	5	Batterisymbol
2	Negativ symbol	6	Symbol för nollmittpunkt
3	Symbol för stabil vikt	7	Kilogram, gramsymboler
4	Symbolen Display Hold	8	Punds

4.2 Huvudfunktioner

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. UNDERHÅLL

5.1 Rengöring

För Courier 3000 kan höljet rengöras med en trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel om det behövs.

FÖRSIKTIGHET: Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring.



VARNING: Risk för elchock. Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen före rengöring.

Se till att ingen vätska kommer in i instrumentet.



Uppmärksamhet: Använd inte lösningsmedel, starka kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

5.2 Serviceinformation

Avsnittet om felsökning i användarhandboken finns tillgängligt online på www.ohaus.com om produkten inte fungerar som den ska. Om problemet kvarstår efter det, besök vår webbplats för ytterligare hjälp. <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TEKNISKA DATA

De tekniska data är giltiga under följande förhållanden:

- Endast för användning inomhus
- Höjd: Upp till 2000 m
- Driftstemperatur: Temperatur: -10°C till 40°C
- Luftfuktighet: maximal relativ fuktighet 80 % för temperaturer upp till 31 °C, minskar linjärt till 50 % relativ fuktighet vid 40 °C
- Elförsörjning: 5VDC, 1A. (För användning med certifierad eller godkänd strömförsörjning, som måste ha ett SELV och begränsat energiuttag.) eller 3 x AA (LR6) batterier.
- Nätspänningsfluktuationer: upp till ± 10 % av nominell spänning
- Installationskategori II
- Föroreningsgrad: 2

De detaljerade specifikationerna för varje modell finns skrivna i instruktionsboken, besök www.ohaus.com/products.

BEGRÄNSAD GARANTI

Ohaus produkter garanteras mot material- och tillverkningsfel från och med leveransdatumet och under hela garantiperioden. Under garantiperioden kommer Ohaus att reparera eller, enligt eget val, ersätta komponenter som visar sig vara defekta utan kostnad, förutsatt att produkten returneras, fraktfritt, till Ohaus.

Garantin gäller inte om produkten har skadats genom olyckshändelse eller felaktig användning, om den har utsatts för radioaktiva eller frätande material, om främmande material har trängt in på produktens insida, eller om den har blivit föremål för service eller modifiering av någon annan än Ohaus. I stället för ett korrekt returnerat garantiregistreringskort börjar garantiperioden på dagen för leverans till den auktoriserade återförsäljaren. Ingen annan uttrycklig eller underförstådd garanti ges av Ohaus Corporation. Ohaus Corporation är inte ansvarigt för eventuella följdskador.

Eftersom garantilagstiftningen skiljer sig från stat till stat och land till land, vänligen kontakta Ohaus eller din lokala Ohaus-återförsäljare för ytterligare information.

1. INLEIDING

Bedankt voor het kopen van ons product. Deze gebruikershandleiding zal u helpen uw weegschaal te installeren en veilig te gebruiken. Lees deze zorgvuldig door voor installatie en gebruik. Ga voor gedetailleerde instructies naar www.ohaus.com/products.

2. VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

Deze handleiding bevat installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies voor de Courier 3000 weegschaal. Lees deze handleiding volledig door voor installatie en gebruik.

Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

Veiligheidsinstructies zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze geven veiligheidsproblemen en waarschuwingen aan. Het negeren van de veiligheidsinstructies kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en onjuiste resultaten.

WAARSCH	Voor een gevaarlijke situatie met gemiddeld risico, mogelijk leidend tot verwondingen of overlijden indien deze niet wordt voorkomen.
UWING	
LET OP	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, met als gevolg schade aan het apparaat of het eigendom of verlies van gegevens of letsel als het niet wordt voorkomen.

Aandacht Voor belangrijke informatie over het product

Opmerking Voor nuttige informatie over het product



Algemeen
gevaar



Gevaar voor
elektrische schokken



Explosiegevaar

Veiligheidsmaatregelen



LET OP: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u deze apparatuur installeert en aansluit of er onderhoudswerken aan uitvoert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer voordat u de voeding aansluit of het ingangsspanningsbereik en het stekertype van de apparatuur compatibel zijn met de plaatselijke netvoeding.
- Plaats het apparaat niet zodanig dat het moeilijk is om bij de stroomaansluiting te komen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik de apparatuur alleen onder de omgevingsomstandigheden die in deze instructies worden gespecificeerd.
- De apparatuur is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik de apparatuur niet in natte, gevaarlijke of onstabiele omgevingen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat komen.
- Laad de apparatuur niet boven de nominale capaciteit.
- Laat geen ladingen op het platform vallen.
- Plaats de apparatuur niet ondersteboven op het platform.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparatuur.
- Koppel het apparaat los van het stroomnet tijdens het schoonmaken.
- Service mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd personeel.



WAARSCHUWING: Werk nooit in een omgeving met explosiegevaar! De behuizing van het instrument is niet gasdicht. (Explosiegevaar door vonkvorming, corrosie door het binnendringen van gassen)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor elektrische schokken in de behuizing. De behuizing mag alleen worden geopend door bevoegd en gekwalificeerd personeel. Verwijder alle stroomaansluitingen van het apparaat voordat u onderhoud uitvoert.

Beoogd gebruik

Dit instrument is bedoeld voor gebruik in apotheken, scholen, bedrijven en lichte industrie. Het mag alleen worden gebruikt voor het meten van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven parameters. Elk ander gebruik en gebruik buiten de grenzen van de technische specificaties, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt als niet bedoeld beschouwd. Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften; het kan echter een gevaar vormen tijdens het gebruik. Als het instrument niet volgens deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het instrument worden aangetast.

3. INSTALLATIE

3.1 De locatie kiezen



Vermijd warmtebronnen



snelle temperatuurwisselingen



luchtstromen of overmatige trillingen



Zorg voor voldoende ruimte

3.2 Nivellering

Batterijvoeding

3 AA droge batterijen kunnen de weegschaal van stroom voorzien. En de droge batterijen staan niet op de paklijst.

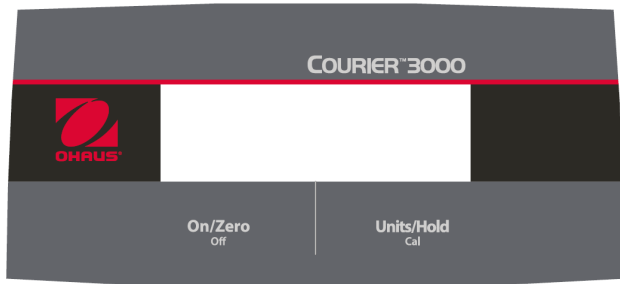
AC-voeding

Voor de stroomvoorziening kunt u de wisselstroomadapter op het stopcontact aansluiten en vervolgens de wisselstroomadapter in een stopcontact steken.



4. GEBRUIK

4.1 Overzicht van bedieningselementen en het display

BEDIENINGSELEMENTEN



BEDIENINGSFUNCTIES

Toets	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Primaire functie (Kort indrukken) 	Aan / Zero (nul) <ul style="list-style-type: none"> • Staat de weegschaal niet aan, dan drukt u kort op deze knop om hem in te schakelen. • Is het gewicht op het weegplateau minder dan of gelijk aan 2% van de capaciteitswaarde, dan kunt u door kort te drukken het display van het instrument op nul zetten. • Is het gewicht op het platform meer dan 2% van de capaciteitswaarde, dan kunt u door kort te drukken het tarragewicht instellen. • Druk tijdens de kalibratie kort op deze toets om de nul- en bereikkalibratiepunten vast te leggen. • In de modus Weergave vasthouden drukt u kort op deze toets om de waarde op het instrumentdisplay te wissen. 	Eenheden/Vasthouden <ul style="list-style-type: none"> • Ga naar/verlaat de modus Vasthouden.
Secundaire functie (Ingedrukt houden) 	Off <ul style="list-style-type: none"> • Druk lang op de toets om de weegschaal uit te schakelen. 	Units <ul style="list-style-type: none"> • Hiermee wijzigt u de weegeenheden. • Houd twee knoppen lang ingedrukt om naar de kalibratiemodus te gaan.

Display



Figure 4-1 Display

Item	Description	Item	Description
1	Symbool nettogewicht	5	Batterijsymbool
2	Negatief symbool	6	Symbool voor nulpunt
3	Symbool voor stabiel gewicht	7	Kilogram, gramsymbolen
4	Symbool Weergave vasthouden	8	Pond

4.2 Belangrijkste functies

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. ONDERHOUD

5.1 Reiniging

Voor de Courier 3000 kan de behuizing indien nodig met een met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek worden gereinigd.

WAARSCHUWING: Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken. Ontkoppel de apparatuur van de stroomvoorziening alvorens deze schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het inwendige van het instrument komt.



Let op: Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende schoonmaakmiddelen.

5.2 Service-informatie

De sectie probleemoplossing van de gebruikershandleiding is online beschikbaar op www.ohaus.com als het product niet goed werkt. Blijft het probleem daarna bestaan, bezoek dan onze website voor verdere hulp. <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Hoogte: maximaal 2000 m
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot 40°C
- Vochtigheid: maximale relatieve vochtigheid van 80% bij temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot een relatieve vochtigheid van 50% bij 40 °C.
- Elektrische voeding: 5VDC, 1A. (Voor gebruik met een gecertificeerde of goedgekeurde voeding, die een SELV en beperkte energieoutput moet hebben.) of 3 x AA (LR6) batterijen.
- Netspanningsschommelingen: tot ± 10% van de nominale spanning
- Installatiecategorie II
- Vervuilingsgraad: 2

The de gedetailleerde specificaties van elk model worden geschreven in de instructiehandleiding, bezoek www.ohaus.com/products.

BEPERKTE GARANTIE

Ohaus producten zijn gegarandeerd tegen defecten in materialen en vakmanschap vanaf de datum van levering tot aan de duur van de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode zal Ohaus elk onderdeel dat defect blijkt te zijn kosteloos repareren of, naar eigen keuze, vervangen, mits het product franco aan Ohaus wordt geretourneerd.

Deze garantie is niet van toepassing als het product is beschadigd door een ongeluk of verkeerd gebruik, is blootgesteld aan radioactieve of corrosieve materialen, vreemd materiaal in het product is binnengedrongen, of als gevolg van onderhoud of wijziging door anderen dan Ohaus. In plaats van een correct geretourneerde garantieregistratiekaart begint de garantieperiode op de datum van verzending naar de erkende dealer. Er wordt geen andere expliciete of impliciete garantie gegeven door Ohaus Corporation. Ohaus Corporation is niet aansprakelijk voor gevolgschade.

Aangezien de garantiewetgeving van staat tot staat en van land tot land verschilt, kunt u voor meer informatie contact opnemen met Ohaus of uw plaatselijke Ohaus-dealer.

1. INDLEDNING

Tak fordi du har købt vores produkt. Denne brugervejledning hjælper dig med at installere din vægt og bruge den sikkert. Læs den omhyggeligt før installation og drift. For detaljerede instruktioner, besøg venligst www.ohaus.com/products.

2. OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

Denne manual indeholder installations-, betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner til Courier 3000-vægten. Læs venligst denne manual grundigt før installation og drift.

Definition af signal-advarsler og symboler

Sikkerhedsanvisninger markeres med signalord og advarselssymboler. De angiver sikkerhedsoplysninger og advarsler. Hvis du ignorerer sikkerhedsanvisningerne, kan det medføre personskade, beskadigelse af instrumentet, funktionsfejl og ukorrekte resultater.

ADVARSEL For en farlig situation med mellemstor risiko, der muligvis kan medføre skader eller død, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG For en farlig situation med lav risiko, der medfører skade på enheden eller andre materielle skader eller tab af data eller kvæstelser, hvis den ikke undgås.

Bemærk For vigtige informationer om produktet

Note For nyttige oplysninger om produktet



Generel fare



Fare for elektrisk stød



Eksplisionsfare

Sikkerhedsmæssige forholdsregler



FORSIGTIG: Læs alle sikkerhedsadvarsler inden installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre personskade og/eller materielle skader. Opbevar alle instruktioner til fremtidig brug.

- Før du tilslutter strømmen, skal du kontrollere, at udstyrets indgangsspændingsområde og stiktype er kompatible med den lokale AC-strømforsyning.
- Anbring ikke udstyret sådan, at det er svært at nå strømtilslutningen.
- Sørg for, at netledningen ikke udgør en potentiel hindring eller snublefare.
- Brug kun udstyret under de omgivende forhold, der er specificeret i denne vejledning.
- Udstyret er kun til indendørs brug.
- Brug ikke udstyret i våde, farlige eller ustabile omgivelser.
- Lad ikke væsker trænge ind i udstyret.
- Indlæs ikke udstyret over dets nominelle kapacitet.
- Tab ikke last på platformen.
- Anbring ikke udstyret på hovedet på platformen.
- Brug kun godkendt tilbehør og periferiudstyr.
- Afbryd udstyret fra strømforsyningen under rengøring.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.



ADVARSEL: Arbejd aldrig i et miljø, hvor der er eksplosionsfare! Instrumentets kabinet er ikke gastæt. (Eksplosionsfare på grund af gnistdannelse, korrosion forårsaget af indtrængende gasser)



ADVARSEL: Der er risiko for elektrisk stød i huset. Huset må kun åbnes af autoriseret og kvalificeret personale. Fjern alle strømtilslutninger til enheden, før der foretages service.

Tilsigtet brug

Dette instrument er beregnet til brug i apoteker, skoler, virksomheder og let industri. Den må kun anvendes til måling af de parametre, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden form for brug og drift ud over de tekniske specifikations grænser, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, anses for ikke tilsigtet. Dette instrument overholder gældende industristandarder og de anerkendte sikkerhedsforskrifter; det kan dog udgøre en fare ved brug. Hvis instrumentet ikke bruges i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning, kan den tilsigtede beskyttelse, som instrumentet giver, blive forringet.

3. INSTALLATION

3.1 Vælg placeringen



Undgå varmekilder



hurtige
temperaturændringer



luftstrøm eller
voldsomme vibrationer



Sørg for tilstrækkelig
plads

3.2 Nivellering

Batteri strømforsyning

3 tørre batterier i AA-størrelse kan forsyne vægten med strøm. Og de tørre batterier er ikke med på pakkelisten.

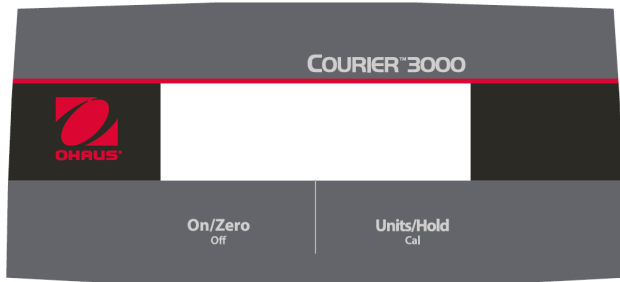
AC strømforsyning

For at få strøm kan du tilslutte vekselstrømsadapteren til stikkontakten og derefter tilslutte vekselstrømsadapteren til en stikkontakt.



4. BETJENING

4.1 Overblik over Kontrol og display

KONTROLELEMENTER



KONTROLFUNKTIONER

Knap	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Primær funktion (Kort tryk) 	Til/nul <ul style="list-style-type: none"> • Hvis vægten er slukket, skal du trykke kort for at tænde den. • Når vægten på platformen er mindre end eller lig med 2 % af kapaciteten, vil et kort tryk nulstille displayet. • Når vægten på platformen er større end 2 % af kapaciteten, vil et kort tryk indstille taravægten. • Tryk kort på denne knap under kalibreringen for at registrere nul- og områdekalibreringspunkterne. • I tilstanden Displayhold skal du trykke kort på denne knap for at nulstille aflæsningen, der vises på displayet. 	Enheder/Hold <ul style="list-style-type: none"> • Går ind/ud af tilstanden Hold.
Sekundær funktion (Tryk og hold nede) 	Sluk <ul style="list-style-type: none"> • Hvis vægten er tændt, skal du trykke længe for at slukke den. 	Enheder <ul style="list-style-type: none"> • Ænder vejeenhederne. • Hold to knapper nede for at skifte til kalibreringstilstand.

DISPLAY



Figure 4-1 Display

Item	Description	Item	Description
1	Symbol for nettovej	5	Symbol for batteri
2	Negativt symbol	6	Symbol for nul
3	Symbol for stabil vægt	7	Kilogram, symboler for gram
4	Symbolet Displayhold	8	Pund

4.2 Hovedfunktioner

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.
 Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. VEDLIGEHOLDELSE

5.1 Rengøring

For Courier 3000 kan huset om nødvendigt rengøres med en klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel.

FORSIGTIG: Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den rengøres.



ADVARSEL: Fare for elektrisk stød. Afbryd udstyret fra strømforsyningen før rengøring.

Sørg for, at der ikke kommer væske ind i instrumentets indre.



Opmærksomhed: Brug ikke opløsningsmidler, skrappe kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

5.2 Serviceoplysninger

Afsnittet om fejlfinding i brugervejledningen er tilgængeligt online på www.ohaus.com, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis problemet fortsætter herefter, skal du besøge vores websted for at få yderligere hjælp. <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun indendørs brug
- Højde: Op til 2000 m
- Driftstemperatur: -10°C til 40°C
- Fugtighed: maksimal relativ luftfugtighed 80% ved temperaturer op til 31 °C, faldende lineært til 50% relativ luftfugtighed ved 40 °C
- Strømforsyning: 5VDC, 1A. (Til brug med certificeret eller godkendt strømforsyning, som skal have en SELV og begrænset energiudgang.) eller 3 x AA (LR6) batterier.
- Udsving i strømforsyningens spænding: op til ± 10% af den nominelle spænding
- Installationskategori II
- Forureningsgrad: 2

De detaljerede specifikationer for hver model er skrevet i brugsanvisningen, se venligst www.ohaus.com/products.

BEGRÆNSET GARANTI

Ohaus-produkter er garanteret mod materiale- og fabriktionsfejl fra leveringsdatoen og i hele garantiperioden. I garantiperioden vil Ohaus reparere eller, efter eget valg, erstatte enhver komponent(er), der viser sig at være defekt, uden beregning, forudsat at produktet returneres, fragt forudbetalt, til Ohaus.

Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet beskadiget ved uheld eller forkert brug, hvis det er blevet udsat for radioaktive eller ætsende materialer, hvis der trænger fremmed materiale ind i produktets indre, eller hvis det er blevet serviceret eller ændret af andre end Ohaus. I stedet for et korrekt returneret garantiregistreringskort begynder garantiperioden på datoen for afsendelse til den autoriserede forhandler. Ohaus Corporation giver ingen anden udtrykkelig eller stiltiende garanti. Ohaus Corporation er ikke ansvarlig for eventuelle følgeskader.

Da garantilovgivningen varierer fra stat til stat og fra land til land, bedes du kontakte Ohaus eller din lokale Ohaus-forhandler for yderligere oplysninger.

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto. Este guia do usuário ajudará você a instalar sua balança e usá-la com segurança. Por favor, leia-o cuidadosamente antes da instalação e operação. Para obter instruções detalhadas, visite www.ohaus.com/products.

2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual contém instruções de instalação, operação e manutenção da balança Courier 3000. Por favor, leia este manual completamente antes da instalação e operação.

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

As instruções de segurança estão assinaladas com palavras-sinal e símbolos de aviso. O que se segue mostra problemas e avisos de segurança. Ignorar as instruções de segurança pode levar a lesões pessoais, danos no instrumento, avarias e resultados falsos.

ADVERTÊNCIA Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.

CUIDADO Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.

Atenção Para informações importantes sobre o produto
Nota Para informações úteis sobre o produto.



Perigo geral



Perigo de Choque Elétrico



Risco de explosão

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se o intervalo de tensão e o tipo de entrada do adaptador de CA são compatíveis com a fonte de alimentação de CA local.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não representa um obstáculo potencial ou perigo de tropeçamento.
- Não posicione a balança de modo a que seja difícil alcançar a ligação de alimentação.
- A balança destina-se apenas a ser utilizada no interior. Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou instáveis.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nestas instruções.
- Não solte cargas no tabuleiro.
- Utilize a balança apenas em locais secos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação ao limpar.
- Utilize apenas acessórios e periféricos aprovados.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.



WARNING: Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (Explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases)



WARNING: Electrical shock hazards exist within the housing. The housing should only be opened by authorized and qualified personnel. Remove all power connections to the unit before servicing.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para pesagem conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

3. INSTALAÇÃO

3.1 Selecionar a localização



Evite fontes de calor



mudanças rápidas de temperatura



correntes de ar ou vibrações excessivas



Dê espaço suficiente

3.2 Nivelamento

Alimentação a bateria

3 pilhas secas de tamanho AA podem fornecer energia para a balança. E as pilhas secas não estão na lista de embalagem.

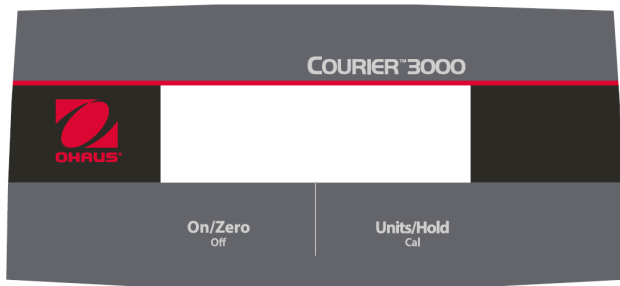
Fonte de alimentação CA

Para fornecer energia, pode ligar o Adaptador CA ao receptáculo de energia, depois ligar o Adaptador CA a uma tomada eléctrica.



4. FUNCIONAMENTO

4.1 Visão geral de controlos e visor

Controlos



FUNÇÕES DE CONTROLO

Botão	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Função primária (Aperto breve) 	Ligado / Zero <ul style="list-style-type: none"> Se a balança estiver desligada, pressione brevemente para ligar a balança. Quando o peso na plataforma for inferior ou igual a 2% do valor da capacidade, uma breve pressão zera a tela do instrumento. Quando o peso na plataforma for inferior ou igual a 2% do valor da capacidade, uma breve pressão zera a tela do instrumento. Durante a calibração, pressione brevemente este botão para capturar o zero e os pontos de calibração da faixa. No modo Suspensão de tela, pressione brevemente este botão para limpar a leitura exibida na tela do instrumento. 	Unidades/Suspensão 0 <ul style="list-style-type: none"> Entrar/sair do modo suspensão.
Função secundária (Mantenha pressionado) 	Off <ul style="list-style-type: none"> Se a balança estiver ligada, pressione prolongadamente para desligar a balança. 	Units <ul style="list-style-type: none"> Altera as unidades de pesagem. Pressione longamente dois botões para entrar no modo de calibração.

VISOR



Figure 4-1 VISOR

Item	Description	Item	Description
1	Símbolo de peso líquido	5	Símbolo da bateria
2	Símbolo negativo	6	Símbolo do centro de zero
3	Símbolo de peso estável	7	Quilograma, símbolos em gramas
4	Símbolo de Suspensão de tela	8	Libras

4.2 Funções principais

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. MANUTENÇÃO

5.1 Limpeza

Para o Courier 3000, a caixa pode ser limpa com um pano humedecido com um detergente suave, se necessário.

CUIDADO: Desligar a unidade da fonte de alimentação antes da limpeza.



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning.

Certificar-se de que nenhum líquido entra no interior do instrumento.



Atenção: Não utilizar solventes, produtos químicos agressivos, amoníaco ou agentes de limpeza abrasivos.

5.2 Informação de serviço

A secção de resolução de problemas do manual do utilizador está disponível online em www.ohaus.com se o produto não estiver a funcionar correctamente. Se o problema persistir depois disso, por favor visite o nosso website para mais ajuda.

<https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior
- Altitude: Até 2000 m
- Temperatura de funcionamento: -10°C a 40°C
- Humidade: humidade relativa máxima de 80% para temperatura até 31 °C, diminuindo a linearidade da humidade relativa para 50% a 40 °C.
- Alimentação elétrica: 5VDC, 1A. (Para uso com fonte de alimentação certificada ou aprovada, que deve ter um SELV e saída de energia limitada.) ou 3 pilhas AA (LR6).
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até $\pm 10\%$ da tensão nominal.
- Categoria de instalação II
- Grau de poluição: 2

As especificações detalhadas de cada modelo estão escritas no manual de instruções, por favor visite www.ohaus.com/sproducts.

GARANTIA LIMITADA

Os produtos Ohaus são garantidos contra defeitos nos materiais e na mão-de-obra desde a data de entrega até à duração do período de garantia. Durante o período de garantia, Ohaus reparará, ou, à sua escolha, substituirá qualquer componente que se revele defeituoso sem qualquer custo, desde que o produto seja devolvido, com frete pré-pago, a Ohaus.

Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado por acidente ou utilização indevida, exposto a materiais radioactivos ou corrosivos, com material estranho a penetrar no interior do produto, ou como resultado de serviço ou modificação por outro que não Ohaus. Em vez de um cartão de registo de garantia devidamente devolvido, o período de garantia começará na data de expedição para o revendedor autorizado. Nenhuma outra garantia, expressa ou implícita, é dada pela Ohaus Corporation. A Ohaus Corporation não será responsável por quaisquer danos consequentes.

Como a legislação de garantia difere de estado para estado e de país para país, por favor contacte Ohaus ou o seu revendedor Ohaus local para mais detalhes.

1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Tato uživatelská příručka vám pomůže nainstalovat váhu a bezpečně ji používat. Před instalací a provozem si jej pečlivě přečtěte. Podrobné pokyny najdete na www.ohaus.com/products.

2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tato příručka obsahuje pokyny k instalaci, provozu a údržbě váhy Courier 3000. Před instalací a provozem si prosím přečtěte celý tento návod.

Definice signálních varování a symbolů

Bezpečnostní upozornění jsou označena signálními slovy a výstražnými symboly. Upozorňují na bezpečnostní problémy a varování. Ignorování bezpečnostních upozornění může vést ke zranění, poškození zařízení, jeho selhání a nesprávným výsledkům.

VAROVÁNÍ

V případě, že se této středně nebezpečné situaci nevyhnete, může vést ke zraněním nebo smrti.

UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci s nízkým rizikem, která má v případě, že se jí nevyhnete, za následek poškození zařízení nebo majetku nebo ztrátu dat nebo zranění.

Pozor

Důležité informace o produktu.

Poznámka

Užitečné informace o produktu.



Obecně
nebezpečí



Nebezpečí úrazu
elektrickým proudem



Nebezpečí výbuchu

Bezpečnostní opatření



UPOZORNĚNÍ: Před instalací, zapojením nebo servisem tohoto zařízení si přečtěte veškerá bezpečnostní upozornění. Nedodržení těchto varování může mít za následek zranění a/nebo poškození majetku. Pokyny uchovejte k budoucímu použití.

- Před připojením napájení ověřte, že rozsah vstupního napětí zařízení a typ zástrčky jsou kompatibilní s místním síťovým zdrojem střídavého proudu.
- Neumísťujte zařízení tak, aby bylo obtížné dosáhnout na napájecí přípojku.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Provozujte zařízení pouze za okolních podmínek specifikovaných v tomto návodu.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Neprovozujte zařízení ve vlhkém, nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Zabraňte vniknutí kapalin do zařízení.
- Nezatěžujte zařízení nad jeho jmenovitou kapacitu.
- Nepouštějte břemena na plošinu.
- Nepokládejte zařízení na plošinu dnem vzhůru.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Při čištění odpojte zařízení od napájení.
- Servis by měl provádět pouze oprávněný personál.



VAROVÁNÍ: Nikdy nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu! Krypt přístroje není plynotěsný. (Nebezpečí výbuchu v důsledku vzniku jisker, koroze způsobená vniknutím plynů).



UPOZORNĚNÍ: V krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pouzdro smí otvírat pouze oprávněný a kvalifikovaný personál. Před údržbou přístroje odpojte všechny příklady napájení.

Zamýšlené použití

Tento přístroj je určen pro použití v lékárnách, školách, podnicích a lehkém průmyslu. Smí se používat pouze pro měření parametrů popsanych v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití a provoz nad rámec technických specifikací bez písemného souhlasu OHAUS je považováno za neurčené. Tento přístroj vyhovuje současným průmyslovým normám a uznávaným bezpečnostním předpisům; při používání však může představovat nebezpečí. Pokud se přístroj nepoužívá podle tohoto návodu k obsluze, může být narušena zamýšlená ochrana poskytovaná přístrojem.

3. INSTALACE

3.1 Výběr místa



Vyhňte se zdrojům tepla



rychlým změnám teploty



proudění vzduchu
nebo nadměrným
vibracím



Zajistěte dostatečný
prostor

3.2 Vyrovnání

Napájení z baterie

Váhu lze napájet 3 suchými bateriemi velikosti AA. Suché baterie nejsou v seznamu balení.

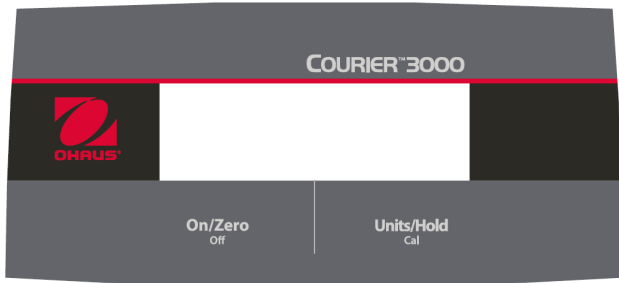
Napájení střídavým proudem

Pro napájení můžete adaptér střídavého proudu připojit k napájecí zásuvce a poté adaptér střídavého proudu zapojit do elektrické zásuvky.



4. PROVOZ

4.1 Přehled ovládacích prvků a displeje

OVLÁDÁNÍ



FUNKCE OVLÁDÁNÍ

Tlačítko	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Primární funkce (Krátký stisk) 	Zap. / Nula <ul style="list-style-type: none"> • Pokud je váha vypnutá, zapněte ji krátkým stisknutím. • Když je hmotnost na plošině menší nebo rovna 2 % kapacity, krátkým stisknutím vynulujete displej přístroje. • Pokud je hmotnost na plošině větší než 2 % kapacity, krátkým stisknutím nastavíte táru. • Během kalibrace krátkým stisknutím tohoto tlačítka zachytíte body kalibrace nuly a rozsahu. • V režimu podržení displeje krátkým stisknutím tohoto tlačítka vymažete údaj zobrazený na displeji. 	Jednotky/Podržení <ul style="list-style-type: none"> • Přechod do/z režimu podržení.
Sekundární funkce (Stisknout a podržet) 	Vyp. <ul style="list-style-type: none"> • Pokud je váha zapnutá, vypněte ji dlouhým stisknutím. 	Jednotky <ul style="list-style-type: none"> • Mění váhové jednotky. • Dlouhým stisknutím dvou tlačítek přejdete do režimu kalsibrace.

DISPLEJ



sFigure 4-1 DISPLEJ

Item	Description	Item	Description
1	Symbol pro čistou hmotnost	5	Symbol pro baterii
2	Negativní znaménko	6	Symbol pro střed nulového bodu
3	Symbol pro stabilní hmotnost	7	Symbole pro kilogramy, gramy
4	Symbol podržení displeje	8	Libra

4.2 Základní funkce

Zeroing: Press **Zero** to zero the scale.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. ÚDRŽBA

5.1 Čištění

U zařízení Courier 3000 lze kryt v případě potřeby čistit hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem.

UPOZORNĚNÍ: Před čištěním odpojte přístroj od napájení.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.

Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nedostala žádná kapalina.



Pozor: Nepoužívejte rozpouštědla, drsné chemikálie, čpavek ani abrazivní čisticí prostředky.

5.2 Informace o službě

Pro řešení běžných problémů si stáhněte uživatelskou příručku z www.Ohaus.com. Pokud problém přetrvává, navštivte prosím naše webové stránky, kde naleznete dostupná centra podpory a služeb na adrese <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje platí za následujících okolních podmínek: Csak beltéri használatra

- Pouze pro vnitřní použití
- Nadmožská výška: Až 2000 m
- Provozní teplota: -10 °C až 40 °C
- Vlhkost: maximální relativní vlhkost 80% pro teploty do 31 °C, lineárně klesající na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C
- Elektrické napájení: 5VDC, 1A. (Pro použití s certifikovaným nebo schváleným napájecím zdrojem, který musí mít SELV a omezený energetický výstup.) nebo 3 x AA (LR6) baterie.
- Kolísání napájecího napětí: až do ± 10 % jmenovitého napětí
- Kategorie instalace II
- Úroveň znečištění: 2

Podrobné specifikace jednotlivých modelů jsou uvedeny v návodu k použití, který naleznete na webových stránkách www.ohaus.com/products.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Na výrobky společnosti Ohaus se vztahuje záruka na vady materiálu a zpracování od data dodání po celou dobu trvání záruční doby. Během záruční doby společnost Ohaus bezplatně opraví nebo podle své volby vymění jakoukoli součást(ky), která(é) se ukáže(jí) jako vadná(é), za předpokladu, že výrobek bude vrácen společnosti Ohaus s předem zaplacenou dopravou.

Tato záruka se nevztahuje na případy, kdy byl výrobek poškozen nehodou nebo nesprávným použitím, byl vystaven radioaktivním nebo korozivním materiálům, do vnitřku výrobku pronikl cizí materiál nebo byl poškozen v důsledku servisu nebo úprav provedených jinou osobou než společností Ohaus. Místo řádně vráceného záručního listu začíná záruční doba běžet dnem odeslání výrobku autorizovanému prodejci. Společnost Ohaus Corporation neposkytuje žádnou jinou výslovnou ani předpokládanou záruku. Společnost Ohaus Corporation neodpovídá za žádné následné škody.

Vzhledem k tomu, že právní předpisy týkající se záruky se v jednotlivých státech a zemích liší, obraťte se na společnost Ohaus nebo na místního prodejce společnosti Ohaus, kde získáte další podrobnosti.

1. BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Ez a használati útmutató segít a mérleg felszerelésében és biztonságos használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen a telepítés és használat előtt. Részletes útmutatásért látogasson el a www.ohaus.com/products/weboldalra.

2. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ez a kézikönyv a Courier 3000 mérleg telepítési, kezelési és karbantartási utasításait tartalmazza. Kérjük, a telepítés és használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.

A figyelmeztető kifejezések és szimbólumok meghatározása

A biztonsági tudnivalókat figyelmeztető kifejezésekkel és szimbólumokkal jelöljük. Ezek a biztonsági problémák és figyelmeztetések jelzésére szolgálnak. A biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, a készülék károsodását, hibás működést és téves eredményeket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!	Legalább közepes kockázatú veszélyhelyzet, amely sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT!	Alacsonyabb kockázatú veszélyhelyzet, amely a készülék károsodását, vagyoni kárt, adatvesztést vagy személyi sérülést okozhat, amennyiben nem sikerül elkerülni.
Figyelem	Fontos információk a termékről.
Megjegyzés	Hasznos információk a termékről.



Általános veszély



Elektromos áramütés veszélye



Robbanásveszély

Biztonsági előírások



VIGYÁZAT! A készülék üzembe helyezése, csatlakoztatása és szervizelése előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések be nem tartása személyi sérülést és/vagy vagyoni kárt okozhat. Őrizzen meg minden útmutatót, ugyanis később is szüksége lehet rájuk.

- Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a berendezés bemeneti feszültségtartománya és a csatlakozó típusa kompatibilis-e a helyi váltóáramú tápegységgel.
- Ne helyezze el a berendezést úgy, hogy nehezen érhesse el a tápcsatlakozást.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem jelent potenciális akadályt vagy botlásveszélyt.
- A berendezést csak a jelen útmutatóban meghatározott környezeti feltételek mellett használja.
- A berendezés csak beltéri használatra szolgál.
- Ne működtesse a berendezést nedves, veszélyes vagy instabil környezetben.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a berendezésbe.
- Ne terhelje a berendezést a névleges kapacitása fölé.
- Ne ejtse terhet az emelőkosárra.
- Ne helyezze a berendezést fejjel lefelé az emelőkosárra.
- Csak jóváhagyott tartozékokat és perifériákat használjon.
- Tisztítás közben húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
- A szervizelést csak felhatalmazott személyzet végezheti.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben! A készülék háza nem gázzáró. (Szikraképződés miatti robbanásveszély, gázok behatolása által okozott korrózió)



FIGYELMEZTETÉS: A házban áramütés veszélye áll fenn. A házat csak felhatalmazott és képzett személyzet nyithatja ki. A szervizelés előtt távolítsa el a készülék összes hálózati csatlakozóját.

Rendeltetésszerű használat

Ez a műszer gyógyszerárakban, iskolákban, vállalkozásokban és könnyűiparban való használatra készült. Csak a jelen használati útmutatóban leírt paraméterek mérésére használható. Az OHAUS írásbeli hozzájárulása nélkül a műszaki specifikáció határain túlmutató bármilyen más jellegű használat és művelet nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a műszer megfelel a jelenlegi ipari szabványoknak és az elismert biztonsági előírásoknak; használat közben azonban veszélyt jelenthet. Ha a készüléket nem a jelen használati utasításnak megfelelően használják, a műszer által biztosított védelem sérülhet.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A hely kiválasztása



Kerülje a hőforrásokat



a gyors hőmérséklet-változást



a huzatot



illetve a nagyobb mértékű rázkódást. Hagyjon elegendő helyet.

3.2 Szintezés

Akkumulátor tápegység

A mérleg energiaellátását 3 darab AA méretű szárazelem biztosítja. A szárazelemek pedig nem szerepelnek a csomagolási listán.

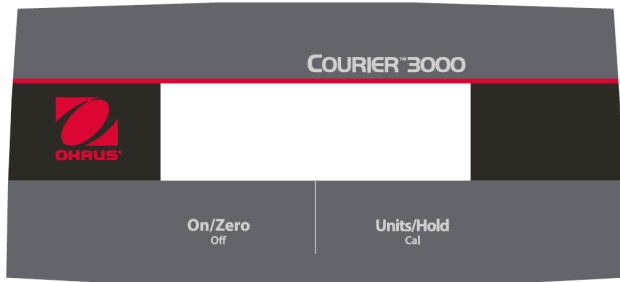
AC tápegység

A tápellátáshoz csatlakoztassa a hálózati adaptert a hálózati aljzathoz, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert egy konnektorba.



4. HASZNÁLAT

4.1 A kezelőelemek és a kijelző áttekintése

KEZELŐSZERVEK



A KEZELŐSZERVEK FUNKCIÓI

Gomb	On/Zero Off	Units/Hold Cal
<p>Elsődleges funkció (Rövid megnyomás)</p> 	<p>Be / Nullázás</p> <ul style="list-style-type: none"> Ha a mérleg ki van kapcsolva, a bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a gombot. Ha a mérlegtányéron lévő súly a kapacitásérték 2%-ánál kisebb vagy aszzal egyenlő, egy rövid megnyomás lenullázza a műszer kijelzőjét. Ha a mérlegtányéron a súly a kapacitásérték 2%-ánál nagyobb, egy rövid megnyomás beállítja a tára értékét. A kalibrálás során nyomja meg röviden ezt a gombot a nullpont és a tartomány kalibrálási pontjainak rögzítéséhez. Kijelzett érték tartása üzemmódban nyomja meg röviden ezt a gombot a műszer kijelzőjén megjelenő érték törléséhez. 	<p>Mértékegységek/Tartás</p> <ul style="list-style-type: none"> Belépés/kilépés a tartás módba.
<p>Másodlagos funkció (Nyomva tartás)</p> 	<p>Kikapcsolás</p> <ul style="list-style-type: none"> Ha a mérleg be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz nyomja meg hosszan a gombot. 	<p>Mértékegységek</p> <ul style="list-style-type: none"> Módosítja a mérés mértékegységét. s

KIJELZŐ



Figure 4-1 KIJELZŐ

Item	Description	Item	Description
1	Nettó súly szimbólum	5s	Elem szimbólum
2	Negatív szimbólum	6	Nulla középpont szimbólum
3	Stabil súly szimbólum	7	Kilogramm, gramm szimbólumok
4	Kijelzett érték tartása szimbólum	8	Fonts

4.2 Fő funkciók

Zeroing:

Press **Zero** to zero the scale.

Weighing:

First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

5. KARBANTARTÁS

5.1 Tisztítás

A Courier 3000 esetében a ház szükség esetén enyhe tisztítószerrel nedvesített ruhával tisztítható.

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápegységről.



FIGYELMEZTETÉS: áramütés veszélye. Tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról.

Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a készülék belsejébe.



Figyelem! Ne használjon oldószereket, durva vegyszereket, ammóniát vagy csiszoló tisztítószereseket.

5.2 Szolgáltatási információk

A gyakori problémák megoldásához tölts le a használati útmutatót a www.Ohaus.com webhelyről. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el weboldalunkra az elérhető támogatási és szervizközpontokért: <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Csak beltéri használatra
- Tengerszint feletti magasság: Legfeljebb 2000 m
- Üzemi hőmérséklet: -10°C és 40°C között
- Páratartalom: 31 °C-os hőmérsékletig 80%-os maximális relatív páratartalom, amely 40 °C-ig lineárisan 50%-ra csökken.
- Áramellátás: 5VDC, 1A. (Tanúsított vagy jóváhagyott tápegységgel való használatra, amelynek SELV-vel és korlátozott energiakimenettel kell rendelkeznie.) vagy 3 x AA (LR6) elem.
- Tápellátás feszültségingadozása: a névleges feszültség max. $\pm 10\%$ -a
- Üzembe helyezési kategória: II.
- Környezetszennyezési fokozat: 2

Az egyes modellek részletes specifikációi a használati útmutatóban vannak leírva, kérjük, látogasson el a www.ohaus.com/products weboldalra.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

Az Ohaus termékekre az anyag- és kivitelezési hibák ellen a szállítás napjától a jótállási időszak teljes időtartamára garanciát vállalunk. A jótállási időszak alatt az Ohaus díjmentesen megjavítja, vagy saját választása szerint kicseréli a hibásnak bizonyuló alkatrész(eke)t, feltéve, hogy a terméket előre kifizetett fuvardíjjal visszaküldi az Ohausnak.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék baleset vagy helytelen használat következtében sérült meg, radioaktív vagy korrozív anyagoknak volt kitéve, idegen anyag hatolt be a termék belsejébe, vagy az Ohauson kívül más által végzett szervizelés vagy módosítás eredményeként. A megfelelően visszaküldött garanciális regisztrációs kártya helyett a garanciális időszak a szerződéses kereskedőhöz történő szállítás napján kezdődik. Az Ohaus Corporation semmilyen más kifejezett vagy hallgatólagos garanciát nem vállal. Az Ohaus Corporation nem vállal felelősséget semmilyen következményes kárért.

Mivel a garanciára vonatkozó jogszabályok államonként és országonként eltérőek, kérjük, további részletekért forduljon az Ohaushoz vagy a helyi Ohaus kereskedőhöz.



Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide.
www.ohaus.com



P/N 30745994 B © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved.